



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Soudní dvůr Evropské unie</b>		
2012/C 200/01	Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v <i>Úředním věstníku Evropské unie</i> Úř. věst. C 194, 30.6.2012 .....	1
<hr/>		
V <i>Oznámení</i>		
SOUDNÍ ŘÍZENÍ		
<b>Soudní dvůr</b>		
2012/C 200/02	Věc C-348/09: Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 22. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Německo) — P. I. v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid („Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Článek 28 odst. 3 písm. a) — Rozhodnutí o vyhoštění — Odsouzení pro trestný čin — Naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“) .....	2
2012/C 200/03	Věc C-97/11: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 24. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Itálie) — Amia Spa, v likvidaci v. Provincia Regionale di Palermo („Životní prostředí — Skládky odpadů — Směrnice 1999/31/ES — Zvláštní poplatek za ukládání pevných odpadů na skládku — Podrobení provozovatele skládky tomuto poplatku — Náklady na provozování skládky — Směrnice 2000/35/ES — Úrok z prodlení — Povinnosti vnitrostátního soudu“) .....	2

2012/C 200/04	Věc C-98/11 P: Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 24. května 2012 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Trojrozměrné označení ve formě čokoládového zajička s červenou stužkou“) ..... 3	3
2012/C 200/05	Věc C-188/11: Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 24. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Rakousko) — Peter Hehenberger v. Rakouská republika („Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Nařízení (ES) č. 1257/1999 a č. 817/2004 — Podpora agroenvironmentálních způsobů produkce — Kontroly — Příjemce zemědělské podpory — Zabránění provedení kontroly na místě — Vnitrostátní právní úprava vyžadující vrácení všech podpor vyplacených za několik let — Slučitelnost“) ..... 3	3
2012/C 200/06	Věc C-196/11 P: Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 24. května 2012 — Formula One Licensing BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Global Sports Media Ltd („Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka F1-LIVE — Námitky majitelky mezinárodních a národních slovních ochranných známek F1 a obrazové ochranné známky Společenství F1 Formula 1 — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Popisný prvek — Zrušení ochrany vyhrazené starší národní ochranné známce — Nebezpečí záměny“) ..... 4	4
2012/C 200/07	Věc C-352/11: Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 24. května 2012 — Evropská komise v. Rakouská republika („Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 2008/1/ES — Integrovaná prevence a omezování znečištění — Podmínky povolování stávajících zařízení — Povinnost zajistit, aby byla tato zařízení provozována v souladu s požadavky zakotvenými v dotčené směrnici“) ..... 4	4
2012/C 200/08	Věc C-366/11: Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 24. května 2012 — Evropská komise v. Belgické království („Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 2000/60/ES — Vodní politika Unie — Plány povodí — Zveřejnění a oznámení Komisi — Neexistence — Informování veřejnosti a konzultace ohledně návrhů plánů povodí — Neexistence“) ..... 5	5
2012/C 200/09	Věc C-166/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Krajským soudem v Praze (Česká republika) dne 3. dubna 2012 — Radek Časta v. Česká správa sociálního zabezpečení ..... 5	5
2012/C 200/10	Věc C-177/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg dne 17. dubna 2012 — Caisse nationale des prestations familiales v. Salim Lachheb, Nadia Lachheb ..... 6	6
2012/C 200/11	Věc C-184/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hof van Cassatie van België dne 20. dubna 2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV v. Navigation Maritime Bulgare ..... 6	6
2012/C 200/12	Věc C-195/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour constitutionnelle (dříve Cour d'arbitrage) (Belgie) dne 26. dubna 2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) v. Région wallonne ..... 7	7
2012/C 200/13	Věc C-209/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 3. května 2012 — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG ..... 7	7



<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2012/C 200/14	Věc C-239/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 18. května 2012 Abdulbasit Abdulrahim proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 28. února 2012 ve věci T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim v. Rada Evropské unie a Evropská komise .....	8
2012/C 200/15	Věc C-245/12: Žaloba podaná dne 16. května 2012 — Evropská komise v. Polská republika .....	8
2012/C 200/16	Věc C-246/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 18. května 2012 Ellinika Nafpigia AE proti rozsudku Tribunálu (sedmého senátu) vydanému dne 15. března 2012 ve věci T-391/08, Ellinika Nafpigia v. Evropská komise .....	9
2012/C 200/17	Věc C-248/12 P: Kasační opravný prostředek podaný dne 22. května 2012 Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development proti usnesení Tribunálu (osmého senátu) vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development v. Komise .....	9
2012/C 200/18	Věc C-251/12: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgie) dne 22. května 2012 — Christian van Buggenhout a Ilse van de Mierop (insolvenční správci společnosti Grontimmo SA) v. Banque Internationale à Luxembourg .....	10
2012/C 200/19	Věc C-494/10: Usnesení předsedy prvního senátu Soudního dvora ze dne 7. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Essen — Německo) — Dr. Biner Bähr jakožto insolvenční správce Hertie GmbH v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1 .....	10

### **Tribunál**

2012/C 200/20	Věc T-111/08: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — MasterCard a další v. Komise („Hospodářská soutěž — Rozhodnutí sdružení podniků — Trh služeb v oblasti zúčtování transakcí uskutečněných debetními kartami, debetními kartami s odloženou splatností (charge karty) a kreditními kartami — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Mnohostranně sjednané dispoziční mezibankovní poplatky — Článek 81 odst. 1 a 3 ES — Pojem, vedlejší omezení — Neexistence objektivní nutnosti — Omezení hospodářské soutěže z hlediska výsledku — Podmínky pro udělení individuální výjimky — Právo na obhajobu — Nápravné opatření — Penále — Odůvodnění — Proporcionalita“) .....	11
2012/C 200/21	Věc T-371/09: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Retractable Technologies v. OHIM — Abbott Laboratories (RT) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství RT — Dřívější slovní ochranná známka RTH — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) .....	11
2012/C 200/22	Věc T-169/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Grupo Osborne v. OHIM — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TORO XL — Starší obrazová ochranná známka Společenství XL — Relativní důvod pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 — Neexistence nebezpečí záměny“) .....	12



2012/C 200/23	Věc T-233/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 25. května 2012 — Nike International v. OHIM — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství JUMPMAN — Starší vnitrostátní slovní ochranná známka JUMP — Relativní důvody pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	12
2012/C 200/24	Věc T-273/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Olive Line International v. OHIM — Umbria Olii International (O-LIVE) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství O-LIVE — Obrazová a slovní ochranná známka Společenství a španělská obrazová a slovní ochranná známka Olive line — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	13
2012/C 200/25	Věc T-546/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Nordmilch v. OHIM — Lactimilk (MILRAM) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství MILRAM — Starší národní slovní a obrazové ochranné známky RAM — Relativní důvod pro zamítnutí — Podobnost výrobků a označení — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	13
2012/C 200/26	Věc T-555/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — JBF RAK v. Rada („Dotace — Dovozy některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů — Konečné vyrovnávací clo a konečný výběr uloženého prozatímního cla — Článek 11 odst. 8, čl. 15 odst. 1 a čl. 30 odst. 5 nařízení (ES) č. 597/2009 — Zásada řádné správy“)	13
2012/C 200/27	Věc T-570/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Environmental Manufacturing v. OHIM — Wolf (Zobrazení hlavy vlka) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství představující hlavu vlka — Starší obrazové národní a mezinárodní ochranné známky WOLF Jardin a Outils WOLF — Relativní důvody pro zamítnutí — Poškození rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména starší ochranné známky — Článek 8 odst. 5 nařízení (ES) č. 207/2009“)	14
2012/C 200/28	Věc T-585/10: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Aitic Penteo v. OHIM — Atos Worldline (PENTEIO) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PENTEIO — Starší slovní ochranná známka Beneluxu XENTEIO a starší mezinárodní slovní ochranná známka XENTEIO — Relativní důvody pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Články 75 a 76 nařízení č. 207/2009“)	14
2012/C 200/29	Věc T-60/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Kraft Foods Global Brands v. OHIM — fenaco (SUISSE PREMIUM) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SUISSE PREMIUM — Starší obrazová ochranná známka Společenství Premium — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Zamítnutí námitek — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	15
2012/C 200/30	Věc T-110/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Asa v. OHIM — Merck (FEMIFERAL) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství FEMIFERAL — Starší národní slovní ochranná známka Feminatal a starší národní obrazová ochranná známka feminatal — Relativní důvod pro zamítnutí — Podobnost označení — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)	15



2012/C 200/31	Věc T-152/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft v. OHIM — Comercial Jacinto Parera (MAD) („Ochranná známka Společenství — Řízení o zrušení — Obrazová ochranná známka Společenství MAD — Skutečné užívání ochranné známky — Článek 51 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Podoba, která se liší prvky neměnicími rozlišovací způsobilost — Článek 15 odst. 1 písm. a) nařízení č. 207/2009“) ..... 15	15
2012/C 200/32	Věc T-179/11: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Sport Eybl & Sports Experts v. OHIM — Seven (SEVEN SUMMITS) („Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SEVEN SUMMITS — Starší obrazová ochranná známka Společenství Seven — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“) ..... 16	16
2012/C 200/33	Věc T-317/11 P: Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Vakalis v. Komise („Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Převod vnitrostátních nároků na důchod — Výpočet odsloužených let započitatelných pro důchod — Obecná prováděcí ustanovení — Povinnost uvést odůvodnění — Zásada kontradiktornosti — Rovné zacházení“) ..... 16	16
2012/C 200/34	Věc T-314/11: Usnesení Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Fortress Participations v. OHIM — FIG a Fortress Investment Group (FORTRESS) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zpětvzetí návrhu na prohlášení neplatnosti — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 16	16
2012/C 200/35	Věc T-315/11: Usnesení Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Fortress Participations v. OHIM — FIG a Fortress Investment Group (FORTRESS) („Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zpětvzetí návrhu na prohlášení neplatnosti — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“) 17	17
2012/C 200/36	Věc T-183/12: Žaloba podaná dne 25. dubna 2012 — European Dynamics Luxembourg a Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis v. Evropský policejní úřad (Europol) ..... 17	17
2012/C 200/37	Věc T-184/12: Žaloba podaná dne 26. dubna 2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung v. OHIM — Thermofilm Australia (HEATSTRIP) ..... 18	18
2012/C 200/38	Věc T-186/12: Žaloba podaná dne 26. dubna 2012 — Verus v. OHIM — Maquet (LUCEA LED) ... 18	18
2012/C 200/39	Věc T-198/12: Žaloba podaná dne 14. května 2012 — Německo v. Komise ..... 19	19
2012/C 200/40	Věc T-213/12: Žaloba podaná dne 23. května 2012 — Elitaliana v. Eulex Kosovo a Starlite Aviation Operations ..... 20	20
2012/C 200/41	Věc T-571/08 RENV: Usnesení Tribunálu ze dne 10. května 2012 — Německo v. Komise ..... 20	20
2012/C 200/42	Věc T-211/11: Usnesení Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Timab Industries a CFPR v. Komise 20	20



**Soud pro veřejnou službu**

2012/C 200/43	Věc F-43/12: Žaloba podaná dne 30. března 2012 — ZZ v. EIGE .....	21
2012/C 200/44	Věc F-45/12: Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — ZZ v. Komise .....	21
2012/C 200/45	Věc F-52/12: Žaloba podaná dne 7. května 2012 — ZZ v. Parlament .....	22
2012/C 200/46	Věc F-53/12: Žaloba podaná dne 7. května 2012 — ZZ a další v. EHSV .....	22
2012/C 200/47	Věc F-55/12: Žaloba podaná dne 22. května 2012 — ZZ a ZZ v. Komise .....	23



## IV

*(Informace)*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

(2012/C 200/01)

**Poslední publikace Soudního dvora Evropské unie v Úředním věstníku Evropské unie**

Úř. věst. C 194, 30.6.2012

**Dřívější publikace**

Úř. věst. C 184, 23.6.2012

Úř. věst. C 174, 16.6.2012

Úř. věst. C 165, 9.6.2012

Úř. věst. C 157, 2.6.2012

Úř. věst. C 151, 26.5.2012

Úř. věst. C 138, 12.5.2012

Tyto texty jsou k dispozici na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Oznámení)

## SOUDNÍ ŘÍZENÍ

## SOUDNÍ DVŮR

**Rozsudek Soudního dvora (velkého senátu) ze dne 22. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Německo) — P. I. v. Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid**

(Věc C-348/09) <sup>(1)</sup>

**(„Volný pohyb osob — Směrnice 2004/38/ES — Článek 28 odst. 3 písm. a) — Rozhodnutí o vyhoštění — Odsouzení pro trestný čin — Naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“)**

(2012/C 200/02)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: P. I.

Žalovaná: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster — Výklad čl. 28 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Úř. věst. L 158, s. 77; Zvl. vyd. 05/05, s. 46) — Rozhodnutí o vyhoštění z naléhavých důvodů týkajících se veřejné bezpečnosti, jehož adresátem je občan Unie, který měl v předchozích deseti letech bydliště v hostitelském členském státě a který byl odsouzen k nepodmíněnému trestu odnětí svobody — Pojem „naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“

**Výrok**

Článek 28 odst. 3 písm. a) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/38/ES ze dne 29. dubna 2004 o právu občanů Unie a jejich rodinných příslušníků svobodně se pohybovat a pobývat na území členských států, o změně nařízení (EHS) č. 1612/68 a o zrušení

směrnic 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS musí být vykládán tak, že členské státy mohou takové trestné činy, jaké jsou uvedeny v čl. 83 odst. 1 druhém pododstavci SFEU, považovat za zvláště závažné ohrožení základního zájmu společnosti, které může přímo ohrožovat klid a fyzickou bezpečnost obyvatelstva, a tudíž spadat pod pojem „naléhavé důvody týkající se veřejné bezpečnosti“, které mohou odůvodnit rozhodnutí o vyhoštění podle uvedeného čl. 28 odst. 3, za podmínky, že způsob, jakým byly takové činy spáchány, je zvláště závažný, což přísluší předkládajícímu soudu, aby ověřil na základě individuálního přezkumu projednávaného případu, o kterém má rozhodnout.

Každé rozhodnutí o vyhoštění je podmíněno tím, že osobní chování dotyčného jednotlivce musí představovat skutečné, aktuální a dostatečně závažné ohrožení některého ze základních zájmů společnosti nebo hostitelského členského státu, což zpravidla znamená, že se u dotyčného jednotlivce předpokládá, že se takto bude chovat i v budoucnu. Před přijetím rozhodnutí o vyhoštění z důvodů veřejného pořádku nebo veřejné bezpečnosti vezme hostitelský členský stát v úvahu skutečnosti, jako je délka pobytu dotyčné osoby na jeho území, věk, zdravotní stav, rodinné a ekonomické poměry, společenská a kulturní integrace v tomto členském státě a intenzita vazeb na zemi původu.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 24. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Itálie) — Amia Spa, v likvidaci v. Provincia Regionale di Palermo**

(Věc C-97/11) <sup>(1)</sup>

**(„Životní prostředí — Skládky odpadů — Směrnice 1999/31/ES — Zvláštní poplatek za ukládání pevných odpadů na skládku — Podrobení provozovatele skládky tomuto poplatku — Náklady na provozování skládky — Směrnice 2000/35/ES — Úrok z prodlení — Povinnosti vnitrostátního soudu“)**

(2012/C 200/03)

Jednací jazyk: itaština

**Předkládající soud**

Commissione Tributaria Provinciale di Palermo



**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: Amia Spa, v likvidaci

Žalovaná: Provincia Regionale di Palermo

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Výklad článku 10 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (Úř. věst. L 182, s. 1; Zvl. vyd. 15/04, s. 228), směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/35/ES ze dne 29. června 2000 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích (Úř. věst. L 200, s. 35; Zvl. vyd. 17/01, s. 226) — Vnitrostátní právní úprava, která stanoví zvláštní poplatek za ukládání pevných odpadů na skládku a která provozovateli skládky ukládá, aby uhradil předem uvedený poplatek stanovený v závislosti na množství ukládaných odpadů, který hradí subjekt provádějící ukládání.

**Výrok**

Za takových okolností, jako jsou okolnosti věci v původním řízení:

— předkládajícímu soudu nejprve přísluší, aby předtím, než ponechá nepoužita relevantní ustanovení zákona č. 549 ze dne 28. prosince 1995 o racionalizačních opatřeních v oblasti veřejných financí ověřil při zohlednění veškerého vnitrostátního práva, a to jak hmotného, tak procesního, zda nemůže v žádném případě dospět k výkladu svého vnitrostátního práva, který by umožnil spor v původním řízení vyřešit způsobem, který by byl v souladu se zněním a účelem směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů, ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 ze dne 29. září 2003, a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/35/ES ze dne 29. června 2000 o postupu proti opožděným platbám v obchodních transakcích,

— pokud takový výklad možný není, přísluší vnitrostátnímu soudu, aby ve sporu v původním řízení ponechal nepoužita veškerá vnitrostátní ustanovení, která jsou v rozporu s článkem 10 směrnice 1999/31, ve znění nařízení č. 1882/2003, a s články 1 až 3 směrnice 2000/35.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 238, 13.8.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (čtvrtého senátu) ze dne 24. května 2012 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)**

(Věc C-98/11 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Absolutní důvod pro zamítnutí — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Trojrozměrné označení ve formě čokoládového zajíčka s červenou stužkou“)

(2012/C 200/04)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (zástupce: R. Lange, Rechtsanwalt)

Další účastník řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: G. Schneider, zmocněnec)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (prvního senátu) ze dne 17. prosince 2010 — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli v. OHIM (T-336/08), kterým Tribunál zamítl žalobu směřující ke zrušení rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 11. června 2008, kterým bylo zamítnuto odvolání proti rozhodnutí průzkumového referenta, jenž zamítl zápis trojrozměrného označení ve tvaru čokoládového zajíčka s červenou stužkou jako ochranné známky Společenství pro některé výrobky náležející do třídy 30 — Rozlišovací způsobilost ochranné známky

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Společnosti Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 145, 14.5.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (sedmého senátu) ze dne 24. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Rakousko) — Peter Hehenberger v. Rakouská republika**

(Věc C-188/11) (<sup>1</sup>)

(„Zemědělství — Evropský zemědělský orientační a záruční fond — Nařízení (ES) č. 1257/1999 a č. 817/2004 — Podpora agroenvironmentálních způsobů produkce — Kontroly — Příjemce zemědělské podpory — Zabránění provedení kontroly na místě — Vnitrostátní právní úprava vyžadující vrácení všech podpor vyplacených za několik let — Slučitelnost“)

(2012/C 200/05)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Účastníci původního řízení**

Žalobce: Peter Hehenberger

Žalovaná: Rakouská republika

**Předmět věci**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce — Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Výklad nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) a o změně a zrušení některých nařízení (Úř. věst. L 160, s. 80), jakož i nařízení Komise (ES) č. 817/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k uvedenému nařízení (ES) č. 1257/1999 (Úř. věst. L 153 s. 30) — Kontroly a sankce — Právní úprava členského státu, která stanoví vrácení celkové výše podpory získané během období 5 let v případě, že příjemce zemědělské podpory odmítne opatření kontroly — Přiměřenost

**Výrok**

Nařízení Rady (ES) č. 1257/1999 ze dne 17. května 1999 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF) a o změně a zrušení některých nařízení ve spojení s nařízením Komise (ES) č. 817/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení č. 1257/1999 nebrání vnitrostátní právní úpravě, podle níž v případě, že zemědělec, který je příjemcem podpory, zabránil provedení kontroly na místě týkající se předmětných ploch, musí být vráceny veškeré podpory, které mu již byly přiznány v rámci agroenvironmentálního opatření v průběhu období závazku, a to i v případě, kdy tyto podpory již byly vyplaceny za několik let.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 211, 16.7.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (třetího senátu) ze dne 24. května 2012 — Formula One Licensing BV v. Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory), Global Sports Media Ltd**

(Věc C-196/11 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Ochranná známka Společenství — Obrazová ochranná známka F1-LIVE — Námitky majitelky mezinárodních a národních slovních ochranných známek F1 a obrazové ochranné známky Společenství F1 Formula 1 — Nedostatek rozlišovací způsobilosti — Popisný prvek — Zrušení ochrany vyhrazené starší národní ochranné známce — Nebezpečí záměny“)

(2012/C 200/06)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Formula One Licensing BV (zástupci: K. Sandberg a B. Klingberg, Rechtsanwältinnen)

Další účastníci řízení: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec), Global Sports Media Ltd (zástupce: T. de Haan, advokát)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (osmého senátu) ze dne 17. února 2011 ve věci T-10/09 (Formula One Licensing v. OHIM), kterým Tribunál zamítl žalobu na neplatnost podanou majitelkou slovních a obrazových ochranných známek Společenství a národních slovních a obrazových ochranných známek „F1“, „F1 Formula 1“, „F1 Racing Simulation“, „F1 Pole Position“ a „F1 Pit Stop Café“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 38 a 41, proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (OHIM) R 7/2008-1 ze dne 16. října 2008, jímž bylo zrušeno rozhodnutí námitkového oddělení, které zamítá zápis obrazové ochranné známky „F1-Live“ pro výrobky a služby zařazené do tříd 16, 38 a 41 v rámci námitek podaných žalobkyní — Výklad a použití čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 5 nařízení (ES) č. 40/94 [nyní čl. 8 odst. 1 písm. b) a odst. 5 nařízení (ES) č. 207/2009]

**Výrok**

- 1) Rozsudek Tribunálu Evropské unie ze dne 17. února 2011, Formula One Licensing v. OHIM — Global Sports Media (F1-LIVE) (T-10/09), se zrušuje.
- 2) Věc se vrací zpět Tribunálu Evropské unie.
- 3) O nákladech řízení bude rozhodnuto později.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 179, 18.6.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (osmého senátu) ze dne 24. května 2012 — Evropská komise v. Rakouská republika**

(Věc C-352/11) (<sup>1</sup>)

(„Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 2008/1/ES — Integrovaná prevence a omezování znečištění — Podmínky povolování stávajících zařízení — Povinnost zajistit, aby byla tato zařízení provozována v souladu s požadavky zakotvenými v dotčené směrnici“)

(2012/C 200/07)

Jednací jazyk: němčina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: G. Wilms a A. Alcover San Pedro, zmocněnci)

Žalovaná: Rakouská republika (zástupci: C. Pesendorfer a A. Posch, zmocněnci)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem — Porušení čl. 5 odst. 1 směrnice 2008/1/ES Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění (Úř. věst. L 24, s. 28) — Podmínky povolování stávajících zařízení — Povinnost zajistit, aby byla tato zařízení provozována v souladu s požadavky zakotvenými v dotčené směrnici

**Výrok**

1) *Rakouská republika tím, že nevydala povolení v souladu s články 6 a 8 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění, nepřezkoumala a případně neobnovila stávající povolení a nezajistila, aby byla všechna stávající zařízení provozována v souladu s požadavky stanovenými v člincích 3, 7, 9, 10 a 13, čl. 14 písm. a) a písm. b) a čl. 15 odst. 2 uvedené směrnice, nesplnila povinnosti, které jí vyplývají z čl. 5 odst. 1 uvedené směrnice.*

2) *Rakouské republice se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 252, 27.8.2011.

**Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 24. května 2012 — Evropská komise v. Belgické království**

(Věc C-366/11) (<sup>1</sup>)

*(„Nesplnění povinnosti státem — Životní prostředí — Směrnice 2000/60/ES — Vodní politika Unie — Plány povodí — Zveřejnění a oznámení Komisi — Neexistence — Informování veřejnosti a konzultace ohledně návrhů plánů povodí — Neexistence“)*

(2012/C 200/08)

Jednací jazyk: francouzština

**Účastníci řízení**

*Žalobkyně:* Evropská komise (zástupci: I. Hadjiyiannis a A. Marghelis, zmocněnci)

*Žalované:* Belgické království (zástupci: T. Materne a J.-C. Halleux, zmocněnci)

**Předmět věci**

Nesplnění povinnosti státem — Nepřijetí předpisů nezbytných k dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, s. 1), ve stanovené lhůtě — Nevypracování plánů povodí ve smyslu čl. 13 odst. 2, 3 a 6 a čl. 15 odst. 1 směrnice — Postup informování veřejnosti a konzultace ohledně návrhů uvedených plánů — Neexistence

**Výrok**

1) *Belgické království tím, že ve stanovené lhůtě nevypracovalo všechny plány povodí, a to jak pro oblast povodí ležící zcela na vnitrostátním území, tak pro mezinárodní oblast povodí, a tím, že Evropské komisi ve stanovené lhůtě nezaslalo kopii těchto plánů, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 13 odst. 2, 3 a 6 a čl. 15 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky; Belgické království krom toho tím, že ve stanovené lhůtě nezahájilo postupy informování veřejnosti a konzultace ohledně návrhů plánů povodí, nesplnilo povinnosti, které pro něj vyplývají z čl. 14 odst. 1 písm. c) této směrnice.*

2) *Belgickému království se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 298, 8.10.2011.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Krajským soudem v Praze (Česká republika) dne 3. dubna 2012 — Radek Časta v. Česká správa sociálního zabezpečení**

(Věc C-166/12)

(2012/C 200/09)

Jednací jazyk: čeština

**Předkládající soud**

Krajský soud v Praze

**Účastníci původního řízení**

*Žalobce:* Radek Časta

*Žalovaná:* Česká správa sociálního zabezpečení

**Předběžné otázky**

1) Jak je třeba rozumět pojmu „kapitálová hodnota nároků na důchod“ obsaženému v čl. 11 odst. 2 přílohy VIII nařízení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ze dne 29. února 1968, kterým se stanoví služební řád úředníků Evropských společenství a pracovní řád ostatních zaměstnanců Společenství, ve znění nařízení Rady č. 723/2004 (dále jen „Služební řád“) (<sup>1</sup>)? Zahrnuje tento pojem výši důchodových nároků stanovenou jak formou pojistněmatematické protihodnoty, tak formou paušální odkupní hodnoty ve smyslu čl. 11 odst. 2 přílohy VIII Služebního řádu, ve znění před účinností nařízení Rady č. 723/2004, nebo je třeba jej ztotožnit jen s jedním z těchto pojmů, a pokud nikoliv, čím se od těchto pojmů liší?

- 2) Brání čl. 11 odst. 2 přílohy VIII Služebního řádu, ve spojení s čl. 4 odst. 3 Smlouvy o Evropské unii, ve znění Lisabonské smlouvy, použití metody výpočtu důchodových nároků upravené v § 105a odst. 1 zákona č. 155/1995 Sb., o důchodovém pojištění, a v nařízení vlády č. 587/2006 Sb., kterým se stanoví podrobnější úprava vzájemného převodu důchodových práv ve vztahu k důchodovému systému Evropských společenství? Je v této souvislosti relevantní okolnost, že tato metoda výpočtu vede v konkrétním případě ke stanovení výše důchodových nároků nabídnutých k převodu do důchodového systému EU ve výši nedosahující ani  $\frac{1}{2}$  objemu úředníkem uhrazených příspěvků do národního důchodového systému?
- 3) Je třeba rozsudek Evropského soudního dvora ve věci Gregorio My proti Office national des pensions (ONP), C-293/03, vykládat v tom smyslu, že pro účely výpočtu hodnoty důchodových nároků převáděných do důchodového systému EU pojistněmatematickou metodou závislou na délce pojištění musí být do osobního vyměřovacího základu započteno i období, v němž byl přede dnem podání žádosti o převod důchodových nároků již úředník EU účasten v důchodovém systému EU?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 56, s. 1; Zvl. vyd. 01/02, s. 5.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg dne 17. dubna 2012 — Caisse nationale des prestations familiales v. Salim Lachheb, Nadia Lachheb**

(Věc C-177/12)

(2012/C 200/10)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

**Účastníci původního řízení**

Navrhovatelka: Caisse nationale des prestations familiales

Odpůrci: Salim Lachheb, Nadia Lachheb

**Předběžné otázky**

- 1) Představuje taková dávka, jako je dávka upravená zákonem ze dne 21. prosince 2007 o bonusu na dítě, rodinnou dávku ve smyslu čl. 1 bodu u) písm. i) a čl. 4 odst. 1 písm. h) nařízení Rady (EHS) č. 1408/71 ze dne 14. června 1971 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství (<sup>1</sup>), ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996 (<sup>2</sup>)?

- 2) V případě záporné odpovědi na první otázku, brání články 18 a 45 Smlouvy o fungování Evropské unie (bývalé články 12 a 39 Smlouvy o založení Evropského společenství), článek 7 nařízení Rady (EHS) č. 1612/68 ze dne 15. října 1968 o volném pohybu pracovníků uvnitř Společenství (<sup>3</sup>) nebo článek 3 nařízení (EHS) č. 1408/71 tomu, aby taková vnitrostátní právní úprava, jako je právní úprava dotčená v původním řízení, na jejímž základě je poskytování takové dávky, jako je dávka upravená zákonem ze dne 21. prosince 2007 o bonusu na dítě, pracovníkům, kteří vykonávají výdělečnou činnost na území dotyčného členského státu a spolu s rodinnými příslušníky mají bydliště na území jiného členského státu, pozastaveno až do výše částky rodinných dávek, jež rodinným příslušníkům náleží podle právních předpisů členského státu bydliště, s ohledem na to, že podle vnitrostátní právní úpravy se na dotčenou dávku uplatní pravidla určená k vyloučení souběhu rodinných dávek upravená v článku 76 nařízení (EHS) č. 1408/71 a v článku 10 nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (<sup>4</sup>) ve znění pozměněném a aktualizovaném nařízením č. 118/97?

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 149, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 35.

(<sup>2</sup>) Nařízení Rady (ES) č. 118/97 ze dne 2. prosince 1996, kterým se mění a aktualizuje nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby, osoby samostatně výdělečně činné a jejich rodinné příslušníky pohybující se v rámci Společenství a nařízení (EHS) č. 574/72, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 (Úř. věst. L 28, s. 1; Zvl. vyd. 05/03, s. 3)

(<sup>3</sup>) Úř. věst. L 257, s. 2; Zvl. vyd. 05/01, s. 15.

(<sup>4</sup>) Nařízení Rady (EHS) č. 574/72 ze dne 21. března 1972, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení (EHS) č. 1408/71 o uplatňování systémů sociálního zabezpečení na zaměstnané osoby a jejich rodiny pohybující se v rámci Společenství (Úř. věst. L 74, s. 1; Zvl. vyd. 05/01, s. 83).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hof van Cassatie van België dne 20. dubna 2012 — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV v. Navigation Maritime Bulgare**

(Věc C-184/12)

(2012/C 200/11)

Jednací jazyk: nizozemština

**Předkládající soud**

Hof van Cassatie van België

**Účastnice původního řízení**

Žalobkyně: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Žalovaná: Navigation Maritime Bulgare

**Předběžné otázky**

Musí být — rovněž s ohledem na kvalifikaci sporných ustanovení článků 18, 20 a 21 zákona ze dne 13. dubna 1995 o smlouvách o obchodním zastoupení belgickým právem jako zvláštních kogentních pravidel ve smyslu čl. 7 odst. 2 Římské úmluvy — článek 3 a čl. 7 odst. 2 Římské úmluvy, případně ve spojení se směrnicí Rady 86/653/EHS ze dne 18. prosince 1986 o koordinaci právní úpravy členských států týkající se nezávislých obchodních zástupců, vykládány v tom smyslu, že umožňují použití zvláštních kogentních ustanovení práva státu soudu, která poskytují širší ochranu, než je minimální ochrana stanovená touto směrnicí, i když je zjevné, že právo rozhodné pro smlouvu, je právem jiného členského státu Evropské unie, do jehož právního řádu byla minimální ochrana poskytovaná uvedenou směrnicí rovněž provedena?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Cour constitutionnelle (dříve Cour d'arbitrage) (Belgie) dne 26. dubna 2012 — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA) v. Région wallonne**

(Věc C-195/12)

(2012/C 200/12)

Jednací jazyk: francouzština

**Předkládající soud**

Cour constitutionnelle (dříve Cour d'arbitrage)

**Účastníci původního řízení**

Žalobkyně: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Žalovaný: Région wallonne

**Předběžné otázky**

1) Je třeba článek 7 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/8/ES ze dne 11. února 2004 o podpoře kombinované výroby tepla a elektřiny založené na poptávce po užitečném teple na vnitřním trhu s energií a o změně směrnice 92/42/EHS, ve spojení případně s články 2 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/77/ES ze dne 27. září 2001 o podpoře elektřiny vyrobené z obnovitelných zdrojů energie na vnitřním trhu s elektřinou a s článkem 22 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/28/ES ze dne 23. dubna 2009 o podpoře využívání energie z obnovitelných zdrojů a o změně a následném zrušení směrnic 2001/77/ES a 2003/30/ES, vykládat s ohledem na obecnou zásadu rovnosti, článek 6 Smlouvy o Evropské unii a články 20 a 21 Listiny základních práv Evropské unie v tom smyslu, že:

a) se vztahuje pouze na zařízení na vysoce účinnou kombinovanou výrobu tepla a elektřiny ve smyslu přílohy III směrnice;

b) vyžaduje, umožňuje nebo zakazuje, aby takové podpůrné opatření, jako je podpůrné opatření obsažené v čl. 38 odst. 3 nařízení Valonského regionu ze dne 12. dubna 2001 o organizaci regionálního trhu s elektřinou, bylo dostupné všem zařízením na kombinovanou výrobu, která využívají především biomasu a splňují podmínky stanovené v tomto článku, s výjimkou zařízení na kombinovanou výrobu využívajících především dřevo nebo dřevní odpad?

2) Je odpověď odlišná, pokud zařízení na kombinovanou výrobu využívá především pouze dřevo nebo naopak pouze dřevní odpad?

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Bundesgerichtshof (Německo) dne 3. května 2012 — Walter Endress v. Allianz Lebensversicherungs AG**

(Věc C-209/12)

(2012/C 200/13)

Jednací jazyk: němčina

**Předkládající soud**

Bundesgerichtshof

**Účastníci původního řízení**

Žalobce a účastník řízení podávajícího opravný prostředek „Revision“: Walter Endress

Žalovaná a odpůrkyně v řízení o opravném prostředku „Revision“: Allianz Lebensversicherungs AG

**Předběžné otázky**

Je nutno vykládat čl. 15 odst. 1 první větu druhé směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 <sup>(1)</sup> s ohledem na čl. 31 odst. 1 směrnice 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 <sup>(2)</sup> v tom smyslu, že brání takové právní úpravě, jako je úprava v ustanovení § 5a odst. 2 čtvrté větě Versicherungsvertragsgesetz ve znění třetího zákona, kterým se provádějí směrnice Rady

Evropských společenství o životním pojištění ze dne 21. července 1994 (třetí prováděcí zákon k VAG), podle které zaniká právo na odstoupení od smlouvy nebo právo vznést námitku nejpozději rok po zaplacení první pojistné premie, a to i v případě, že pojistník nebyl o právu odstoupit od smlouvy nebo vznést námitku poučen?

(<sup>1</sup>) Druhá směrnice Rady 90/619/EHS ze dne 8. listopadu 1990 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého pojištění (životního pojištění), kterou se stanoví opatření k usnadnění účinného výkonu volného pohybu služeb a kterou se mění směrnice 79/267/EHS (Úř. věst. L 330, s. 50).

(<sup>2</sup>) Směrnice Rady 92/96/EHS ze dne 10. listopadu 1992 o koordinaci právních a správních předpisů týkajících se přímého životního pojištění a o změně směrnic 79/267/EHS a 90/619/EHS (třetí směrnice o životním pojištění) (Úř. věst. L 360, s. 1).

**Kasační opravný prostředek podaný dne 18. května 2012 Abdulbasit Abdulrahim proti usnesení Tribunálu (druhého senátu) vydanému dne 28. února 2012 ve věci T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim v. Rada Evropské unie a Evropská komise**

(Věc C-239/12 P)

(2012/C 200/14)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Abdulbasit Abdulrahim (zástupci: H.A.S. Miller, Solicitor, E. Grieves, Barrister)

Další účastnice řízení: Rada Evropské unie, Evropská komise

#### Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační opravný prostředek

- zrušit usnesení vydané Tribunálem dne 28. února 2012;
- prohlásit, že žaloba na neplatnost není bezpředmětná;
- vrátit věc Tribunálu k rozhodnutí o žalobě na neplatnost;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení v rámci řízení o kasačním opravném prostředku a řízení před Tribunálem, včetně nákladů souvisejících s vyjádřeními předloženými na žádost Soudního dvora.

#### Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek (dále jen „navrhovatel“) zakládá svůj kasační opravný prostředek na dvou důvodech:

- Tribunál se dopustil pochybení, když
  - nevyslechl generálního advokáta, nebo
  - nevyzval zástupce navrhovatele, aby se vyjádřil k otázce, zda byla žaloba na neplatnost bezpředmětná, nebo
  - nezahájil ústní řízení o otázce, zda byla žaloba na neplatnost bezpředmětná.
- Tribunál se dopustil pochybení, když konstatoval, že žaloba na neplatnost nemohla navrhovateli poskytnout podstatnou výhodu.

#### Žaloba podaná dne 16. května 2012 — Evropská komise v. Polská republika

(Věc C-245/12)

(2012/C 200/15)

Jednací jazyk: polština

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: P. Hetsch, B. Simon a K. Herrmann)

Žalovaná: Polská republika

#### Návrhová žádání žalobkyně

- určit, že Polská republika tím, že nepřijala, nebo každopádně Komisi nesdělila právní a správní předpisy nezbytné k dosažení souladu se směrnicí Evropského Parlamentu a Rady 2008/56/ES ze dne 17. června 2008, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti mořské environmentální politiky (rámcová směrnice o strategii pro mořské prostředí) (<sup>1</sup>), nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 26 odst. 1 této směrnice;
- uložit Polské republice penále podle čl. 260 odst. 3 SFEU z důvodu porušení povinnosti sdělit opatření provádějící směrnicí 2008/56/ES, a to ve výši 93 492 eur denně ode dne vyhlášení rozsudku v projednávané věci;
- uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Lhůta pro provedení směrnice 2008/56/ES uplynula dne 15. července 2010.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 164, s. 19.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 18. května 2012  
Ellinika Nafpigia AE proti rozsudku Tribunálu (sedmého  
senátu) vydanému dne 15. března 2012 ve věci T-391/08,  
Ellinika Nafpigia v. Evropská komise**

(Věc C-246/12 P)

(2012/C 200/16)

Jednací jazyk: řečtina

**Účastnice řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Ellinika Nafpigia AE (zástupci: I. Drosos, V. Karagiannis, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

- zrušit napadený rozsudek Tribunálu T-391/08;
- zrušit čl. 1 odst. 2, články 2, 3, 5, 6, čl. 8 odst. 2, články 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 a 19 původně napadeného rozhodnutí Komise ze dne 2. července 2008, které se týká podpor C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 a CP 133/05), jež byly poskytnuty Řeckem ve prospěch společnosti Ellinika Nafpigia A.E;
- podpůrně zrušit napadený rozsudek v rozsahu, v němž se týká opatření E12b, E13a, E13b, E14, E16 a E17 v původně napadeném rozhodnutí a stejně tak původně napadené rozhodnutí;
- podpůrněji zrušit napadený rozsudek v rozsahu, v němž se týká opatření E7 v původně napadeném rozhodnutí a stejně tak původně napadené rozhodnutí;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení, které navrhovatelce vznikly v řízení před Tribunálem a Soudním dvorem.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní  
argumenty**

Prvním důvodem kasačního opravného prostředku navrhovatelka tvrdí, že je napadený rozsudek stížen nesprávným výkladem a použitím článku 346 SFEU, což znamená, že musí být zrušen v plném rozsahu, pokud jde o všechny jeho části a výrok, nebo o některé z nich, jež jsou uvedeny v kasačním opravném prostředku.

Druhým důvodem kasačního opravného prostředku navrhovatelka tvrdí, že je napadený rozsudek stížen nesprávným výkladem a použitím článku 348 SFEU, což znamená, že musí být zrušen v plném rozsahu, pokud jde o všechny jeho části a výrok, nebo o některé z nich, jež jsou uvedeny v kasačním opravném prostředku.

Třetím důvodem kasačního opravného prostředku navrhovatelka tvrdí, že napadeným rozsudkem byl nesprávně zamítnut její žalobní důvod vycházející z porušení jejich procesních práv původně napadeným rozhodnutím, což je pochybení, které znamená, že napadený rozsudek musí být zrušen v rozsahu, který je uveden v kasačním opravném prostředku.

**Kasační opravný prostředek podaný dne 22. května 2012  
Northern Ireland Department of Agriculture and Rural  
Development proti usnesení Tribunálu (osmého senátu)  
vydanému dne 6. března 2012 ve věci T-453/10,  
Northern Ireland Department of Agriculture and Rural  
Development v. Komise**

(Věc C-248/12 P)

(2012/C 200/17)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (zástupci: K. J. Brown, Departmental Solicitor's office, D. Wyatt QC, V. Wakefield, Barristers)

Další účastník řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastníka řízení podávajícího kasační  
opravný prostředek**

- zrušit usnesení Tribunálu;
- prohlásit žalobu Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development na neplatnost za přípustnou a vrátit věc Tribunálu, aby přezkoumal opodstatněnost této žaloby na neplatnost;
- uložit Komisi náhradu nákladů tohoto řízení, jakož i náhradu nákladů řízení, které vznikly v prvním stupni v souvislosti s námitkou nepřípustnosti;
- ve zbývající části rozhodnout o nákladech řízení později.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní  
argumenty**

První důvod kasačního opravného prostředku vychází z toho, že Tribunál neurčil a nepoužil správné právní kritérium; rozsudky *Piraiki-Patraiki* a *Dreyfus* jsou jen příklady širší právní zásady, podle které je nutno akt Unie považovat za akt bezprostředně se dotýkající osob, jejichž právní postavení ovlivňuje, pokud je možné „předem očekávat“ následky předmětného aktu, pokud je každá jiná možnost „pouze teoretická“ nebo pokud je „zjevné“, že diskreční pravomoc třetích osob může být využita pouze určitým způsobem. Tato zásada musí být uplatněna na skutkovou podstatu každého sporu.

**Druhý důvod kasačního opravného prostředku** vychází z toho, že se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení a jednal v rozporu se zásadou právní jistoty tím, že se pokusil omezit rozsah rozsudků *Piraiiki-Patraiki* a *Dreyfus* (zejména tím, že rozsah prvního rozsudku omezil na případy, v nichž se akty Unie přijímají na základě návrhu členského státu a tím, že rozsah druhého rozsudku omezil na případy spadající do „velmi specifického skutkového kontextu“.

**Třetí důvod kasačního opravného prostředku** vychází z toho, že se Tribunál dopustil nesprávného právního posouzení tím, že zpřisnil kritérium aktivní legitimace ve smyslu článku 263 SFEU. Toto je v rozporu se správným výkladem článku 263 SFEU ve znění Lisabonské smlouvy, zejména vzhledem k jeho cíli a vzhledem k zásadě účinné soudní ochrany.

**Čtvrtý důvod kasačního opravného prostředku** vychází z toho, že pokud by Tribunál použil na projednávaný případ správné právní zásady, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development by byl považován za „bezprostředně dotčenou“ osobu. Z ústavně právní situace ve Spojeném království vyplývá, že regionální orgán — v daném případě Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development — je přímo zodpovědný nést náklady související se zamítnutím financování. Příčinná souvislost je přímá a automatická. Dohody o přenesení pravomocí jsou ve Spojeném království řádně zavedeny (viz rozsudek ze dne 16. července 2009, Horvath, C-428/07, Sb. rozh. s. I-6355) a je nutno zamítnout jakékoli tvrzení, podle něž jejich uplatnění není možné „předem očekávat“.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal de commerce de Bruxelles (Belgie) dne 22. května 2012 — Christian van Buggenhout a Ilse van de Mierop (insolvenční správci společnosti Grontimmo SA) v. Banque Internationale à Luxembourg**

(Věc C-251/12)

(2012/C 200/18)

Jednací jazyk: francouzština

#### Předkládající soud

Tribunal de commerce de Bruxelles

#### Účastníci původního řízení

Žalobci: Christian van Buggenhout a Ilse van de Mierop (insolvenční správci společnosti Grontimmo SA)

Žalovaná: Banque Internationale à Luxembourg

#### Předběžné otázky

- 1) Jak je třeba vykládat slova „závazek ve prospěch dlužníka“ uvedená v článku 24 nařízení ES č. 1346/2000 ze dne 29. května 2000 <sup>(1)</sup>?
- 2) Mají být tato slova vykládána v tom smyslu, že zahrnují platbu věřiteli dlužníka v úpadku na žádost tohoto dlužníka, jestliže osoba, jež takovou povinnost zaplatit vykonala na účet a ve prospěch dlužníka v úpadku, tak učinila, aniž by věděla o zahájení úpadkového řízení proti dlužníkovi v jiném členském státě?

<sup>(1)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1346/2000, ze dne 29. května 2000 o úpadkovém řízení (Úř. věst. L 160, s. 1).

**Usnesení předsedy prvního senátu Soudního dvora ze dne 7. května 2012 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce Landgericht Essen — Německo) — Dr. Biner Bähr jakožto insolvenční správce Hertie GmbH v. HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1**

(Věc C-494/10) <sup>(1)</sup>

(2012/C 200/19)

Jednací jazyk: němčina

Předseda prvního senátu Soudního dvora nařídil vyškrtnutí věci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 30, 29.1.2011.



# TRIBUNÁL

## Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — MasterCard a další v. Komise

(Věc T-111/08) <sup>(1)</sup>

*(„Hospodářská soutěž — Rozhodnutí sdružení podniků — Trh služeb v oblasti účtování transakcí uskutečněných debetními kartami, debetními kartami s odloženou splatností (charge karty) a kreditními kartami — Rozhodnutí, jímž se konstatuje porušení článku 81 ES a článku 53 Dohody o EHP — Mnohostranně sjednané dispozitivní mezibankovní poplatky — Článek 81 odst. 1 a 3 ES — Pojem, vedlejší omezení — Neexistence objektivní nutnosti — Omezení hospodářské soutěže z hlediska výsledku — Podmínky pro udělení individuální výjimky — Právo na obhajobu — Nápravné opatření — Penále — Odůvodnění — Proporcionalita“)*

(2012/C 200/20)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: MasterCard, Inc. (Wilmington, Spojené státy); MasterCard International, Inc. (Wilmington); a MasterCard Europe (Waterloo, Belgie) (zástupci: B. Amory, V. Brophy, S. McInnes, advokáti, a T. Sharpe, QC)

Žalovaná: Evropská komise (zástupci: původně F. Arbault, N. Khan a V. Bottka, poté N. Khan a V. Bottka, zmocněnci)

Vedlejší účastnice podporující žalobkyně: Banco Santander, SA (Santander, Španělsko) (zástupci: F. Lorente Hurtado, P. Vidal Martínez a A. Rodriguez Encinas, advokáti); Royal Bank of Scotland plc (Edinburgh, Spojené království) (zástupci: D. Liddell, solicitor, D. Waelbroeck, advokát, N. Green, QC, a M. Hoskins, barrister); HSBC Bank plc (Londýn, Spojené království) (zástupci: M. Coleman, P. Scott, solicitors, a R. Thompson, QC); Bank of Scotland plc (Edinburgh) (zástupci: původně S. Kim, K. Gordon a C. Hutton, solicitors, poté J. Flynn, QC, E. McKnight a K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors); Lloyds TSB Bank plc (Londýn) (zástupci: E. McKnight, K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors, a J. Flynn, QC); a MBNA Europe Bank Ltd (Chester, Spojené království) (zástupci: A. Davis, solicitor, a J. Swift, QC)

Vedlejší účastníci podporující žalovanou: Spojené království Velké Británie a Severního Irsku (zástupci: původně E. Jenkinson a I. Rao, zmocněnkyně, poté I. Rao, S. Ossowski a F. Penlington, a nakonec I. Rao, S. Ossowski a C. Murrell, zmocněnci, ve spolupráci J. Turnerem, QC, a J. Holmesem, barrister); British Retail Consortium (Londýn) (zástupci: P. Crockford, solicitor, a A. Robertson, barrister); a EuroCommerce AISBL (Brusel, Belgie) (zástupci: původně F. Tuytschaever a F. Wijckmans, poté F. Wijckmans a J. Stuyck, advokáti)

### Předmět věci

Návrh na zrušení rozhodnutí C (2007) 6474 final, ze dne 19. prosince 2007, v řízení podle článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (věci COMP/34.579 — MasterCard, COMP/36.518 — EuroCommerce, COMP/38.580 — Commercial Cards) a podpůrně návrh na zrušení článků 3 až 5 a 7 téhož rozhodnutí.

### Výrok rozsudku

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc. a MasterCard Europe ponесou vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Evropskou komisí.
- 3) Spojené království Velké Británie a Severního Irsku ponесе vlastní náklady řízení.
- 4) British Retail Consortium a EuroCommerce AISBL ponесou vlastní náklady řízení.
- 5) Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc a MBNA Europe Bank Ltd ponесou vlastní náklady řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 116, 9.5.2008.

## Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Retractable Technologies v. OHIM — Abbott Laboratories (RT)

(Věc T-371/09) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství RT — Dřívější slovní ochranná známka RTH — Relativní důvod zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2012/C 200/21)

Jednací jazyk: němčina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Texas, Spojené státy) (zástupce: K. Dröge, advokát)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupci: původně C. Jenewein, poté G. Schneider a D. Walicka, zmocněnci)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem:* Abbott Laboratories (Abbot Park, Illinois, Spojené státy)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 24. července 2009 (věc R 1234/2008-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Abbott Laboratories a Retractable Technologies, Inc.

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Retractable Technologies, Inc se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 282, 21.11.2009.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Grupo Osborne v. OHIM — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)**

(Věc T-169/10) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství TORO XL — Starší obrazová ochranná známka Společenství XL — Relativní důvod pro zamítnutí — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení č. 207/2009 — Neexistence nebezpečí záměny“)*

(2012/C 200/22)

Jednací jazyk: španělština

#### Účastníci řízení

**Žalobkyně:** Grupo Osborne, SA (El Puerto de Santa María, Španělsko) (zástupce: J.M. Iglesias Monravá, advokát)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM:* Industria Licorera Quezalteca, SA (Quetzal Tenango, Guatemala)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 22. ledna 2010 (věc R 223/2009-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Industria Licorera Quezalteca, SA a Grupo Osborne, SA.

#### Výrok

- 1) Rozhodnutí druhého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 22. ledna 2010 (věc R 223/2009-2) se zrušuje.
- 2) OHIM se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 148, 5.6.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 25. května 2012 — Nike International v. OHIM — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)**

(Věc T-233/10) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství JUMPMAN — Starší vnitrostátní slovní ochranná známka JUMP — Relativní důvody pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Čl. 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2012/C 200/23)

Jednací jazyk: angličtina

#### Účastníci řízení

**Žalobkyně:** Nike International Ltd (Beaverton, Oregon, Spojené státy) (zástupce: M. de Justo Bailey, advokát)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: P. Geroulakos, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem:* Intermar Simanto Nahmias (Çatalca-Istanbul, Turecko) (zástupci: J. Güell Serra a M. Curell Aguilà, advokáti)

#### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 11. března 2010 (věc R 738/2009-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Intermar Simanto Nahmias a Nike International Ltd.

#### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Nike International Ltd se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 195, 17.7.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Olive Line International v. OHIM — Umbria Olii International (O-LIVE)**

(Věc T-273/10) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství O-LIVE — Obrazová a slovní ochranná známka Společenství a španělská obrazová a slovní ochranná známka Olive line — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 200/24)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Olive Line International, SL (Madrid, Španělsko) (zástupkyně: P. Koch Moreno, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: S. Schöffner, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Umbria Olii International Srl (Řím, Itálie) (zástupce: E. Montelione, advokát)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 14. dubna 2010 (věc R 4/2009-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Olive Line International, SL a O. International Srl.

**Výrok**

- 1) Rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 14. dubna 2010 (věc R 4/2009-4) se zrušuje v rozsahu, v němž jsou jeho předmětem jednak bělicí prostředky a jiné látky pro praní; čistící, leštící, odmašťovací a brusné přípravky; mýdla; parfumerie, éterické oleje, kosmetika, vlasové vody, prostředky k čištění zubů, a jednak „péče o hygienu a krásu osob a zvířat“, které jsou uvedeny v přihlášce ochranné známky a zařazeny do třídy 44.
- 2) Ve zbyvajících částech žaloba zamítá.
- 3) OHIM a Umbria Olii International Srl ponese tři čtvrtiny vlastních nákladů řízení, a každý/každá z nich nahradí tři osminy nákladů řízení vynaložených společností Olive Line International, SL.
- 4) Olive Line International, SL ponese čtvrtinu vlastních nákladů řízení a nahradí čtvrtinu nákladů řízení vynaložených OHIM a Umbria Olii International Srl.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 221, 14.8.2010.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Nordmilch v. OHIM — Lactimilk (MILRAM)**

(Věc T-546/10) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství MILRAM — Starší národní slovní a obrazové ochranné známky RAM — Relativní důvod pro zamítnutí — Podobnost výrobků a označení — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 200/25)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Nordmilch AG (Brémy, Německo) (zástupce: R. Schneider, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: K. Klüpfel, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Lactimilk, SA (Madrid, Španělsko) (zástupce: P. Casamitjana Leonart, advokát)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 15. září 2010 (spojené věci R 1041/2009-4 a R 1053/2009-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Lactimilk SA a Nordmilch AG.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Nordmilch AG se ukládá náhrada nákladů řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — JBF RAK v. Rada**

(Věc T-555/10) <sup>(1)</sup>

(„Dotace — Dovoz některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů — Konečné vyrovnávací clo a konečný výběr uloženého prozatímního cla — Článek 11 odst. 8, čl. 15 odst. 1 a čl. 30 odst. 5 nařízení (ES) č. 597/2009 — Zásada řádné správy“)

(2012/C 200/26)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: JBF RAK LLC (Ras Al Khaimah, Spojené arabské emiráty) (zástupce: B. Servais, advokát)

*Žalovaná:* Rada Evropské unie (zástupci: B. Driessen, zmocněnec, ve spolupráci s G. Berrischem, advokátem, a N. Chesaites, barrister)

*Vedlejší účastnice podporující žalovanou:* Evropská komise (zástupci: H. van Vliet, M. França a G. Luengo, zmocněnci)

### Předmět věci

Návrh na zrušení prováděcího nařízení Rady (EU) č. 857/2010 ze dne 27. září 2010 o uložení konečného vyrovnávacího cla z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících z Íránu, Pákistánu a Spojených arabských emirátů a o konečném výběru uloženého prozatímního cla (Úř. věst. L 254, s. 10).

### Výrok rozsudku

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnost JBF RAK LLC ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Radou Evropské unie.*
- 3) *Evropská komise ponese vlastní náklady řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 30, 29.1.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Environmental Manufacturing v. OHIM — Wolf (Zobrazení hlavy vlka)**

(Věc T-570/10) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství představující hlavu vlka — Starší obrazové národní a mezinárodní ochranné známky WOLF Jardin a Outils WOLF — Relativní důvody pro zamítnutí — Poškození rozlišovací způsobilosti nebo dobrého jména starší ochranné známky — Článek 8 odst. 5 nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2012/C 200/27)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Environmental Manufacturing LLP (Stowmarket, Spojené království) (zástupci: S. Malynicz, barrister, a M. Atkins, solicitor)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice řízení před Tribunálem:* Société Elmar Wolf (Wissembourg, Francie) (zástupce: N. Boespflug, advokát)

### Předmět věci

Žaloba na neplatnost podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 6. října 2010 (věc R 425/2010-2) týkajícímu se námitkového řízení mezi společnostmi Société Elmar Wolf a Environmental Manufacturing LLP.

### Výrok

- 1) *Žaloba se zamítá.*
- 2) *Společnosti Environmental Manufacturing LLP se ukládá náhrada nákladů řízení.*

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 63, 26.2.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Aitic Penteo v. OHIM — Atos Worldline (PENTEO)**

(Věc T-585/10) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství PENTEO — Starší slovní ochranná známka Beneluxu XENTEO a starší mezinárodní slovní ochranná známka XENTEO — Relativní důvody pro zamítnutí zápisu — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009 — Články 75 a 76 nařízení č. 207/2009“)*

(2012/C 200/28)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

*Žalobkyně:* Aitic Penteo, SA (Barcelona, Španělsko) (zástupce: J. Carbonell Callicó, advokát)

*Žalovaný:* Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

*Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem:* Atos Worldline SA (Brusel, Belgie)

### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 23. září 2010 (věc R 774/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Atos Worldline SA a Aitic Penteo, SA.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Aitic Penteo, SA se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 63, 26.2.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Kraft Foods Global Brands v. OHIM — fenaco (SUISSE PREMIUM)**

(Věc T-60/11) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SUISSE PREMIUM — Starší obrazová ochranná známka Společenství Premium — Relativní důvod pro zamítnutí — Neexistence nebezpečí záměny — Zamítnutí námitek — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2012/C 200/29)

Jednací jazyk: němčina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Kraft Foods Global Brands LLC (Northfield, Illinois, Spojené státy) (zástupce: M. de Justo Bailey, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: R. Manea, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: fenaco Genossenschaft (Bern, Švýcarsko) (zástupce: P. Koch Moreno, advokát)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 11. listopadu 2010 (věc R 522/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Kraft Foods Global Brands LLC a fenaco Genossenschaft.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Kraft Foods Global Brands LLC se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 103, 2.4.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Asa v. OHIM — Merck (FEMIFERAL)**

(Věc T-110/11) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška slovní ochranné známky Společenství FEMIFERAL — Starší národní slovní ochranná známka Feminatal a starší národní obrazová ochranná známka feminatal — Relativní důvod pro zamítnutí — Podobnost označení — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)*

(2012/C 200/30)

Jednací jazyk: polština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Asa sp. z o.o. (Głubczyce, Polsko) (zástupkyně: M. Chimiak, advokátka)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupkyně: D. Walicka, zmocněnkyně)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM: Merck sp. z o.o. (Varšava, Polsko)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí prvního odvolacího senátu OHIM ze dne 19. listopadu 2010 (věc R 182/2010-1) týkajícímu se námitkového řízení mezi Merck sp. z o.o. a Asa sp. z o.o.

**Výrok**

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti Asa sp. z o.o. se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 139, 7.5.2011.

**Rozsudek Tribunálu ze dne 24. května 2012 — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft v. OHIM — Comercial Jacinto Parera (MAD)**

(Věc T-152/11) (<sup>1</sup>)

*(„Ochranná známka Společenství — Řízení o zrušení — Obrazová ochranná známka Společenství MAD — Skutečné užívání ochranné známky — Článek 51 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 207/2009 — Podoba, která se liší prvky neměnicími rozlišovací způsobilost — Článek 15 odst. 1 písm. a) nařízení č. 207/2009“)*

(2012/C 200/31)

Jednací jazyk: španělština

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH (Düsseldorf, Německo) (zástupci: B. Hein, a M.-H. Hoffmann, advokáti)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: J. Crespo Carrillo, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Comercial Jacinto Parera, SA (Barcelona, Španělsko)

### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 16. prosince 2010 (věc R 449/2009-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft a Comercial Jacinto Parera, SA.

### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnosti TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH se ukládá náhrada nákladů řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 139, 7.5.2011.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Sport Eybl & Sports Experts v. OHIM — Seven (SEVEN SUMMITS)

(Věc T-179/11) (<sup>1</sup>)

(„Ochranná známka Společenství — Námitkové řízení — Přihláška obrazové ochranné známky Společenství SEVEN SUMMITS — Starší obrazová ochranná známka Společenství Seven — Relativní důvod pro zamítnutí — Nebezpečí záměny — Článek 8 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 207/2009“)

(2012/C 200/32)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Rakousko) (zástupce: S. Fürst, advokát)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: A. Folliard-Monguiral, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem OHIM, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: Seven SpA (Leinì, Itálie) (zástupce: D. Sindico, advokát)

### Předmět věci

Žaloba podaná proti rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu OHIM ze dne 17. ledna 2011 (věc R 364/2010-4) týkajícímu se námitkového řízení mezi Seven SpA a Sport Eybl & Sports Experts GmbH.

### Výrok

- 1) Žaloba se zamítá.
- 2) Společnost Sport Eybl & Sports Experts GmbH ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené Úřadem pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) a společností Seven SpA.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 152, 21.5.2011.

### Rozsudek Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Vakalis v. Komise

(Věc T-317/11 P) (<sup>1</sup>)

(„Kasační opravný prostředek — Veřejná služba — Úředníci — Důchody — Převod vnitrostátních nároků na důchod — Výpočet odsloužených let započítatelných pro důchod — Obecná prováděcí ustanovení — Povinnost uvést odůvodnění — Zásada kontradiktornosti — Rovné zacházení“)

(2012/C 200/33)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Účastník řízení podávající kasační opravný prostředek: Ioannis Vakalis (Luvinate, Itálie) (zástupce: S. Pappas, advokát)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: D. Martin a J. Baquero Cruz, zmocněnci)

### Předmět

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Soudu pro veřejnou službu Evropské unie (prvního senátu) ze dne 13. dubna 2011, Vakalis v. Komise (F-38/10, dosud nezveřejněný ve Sbírce rozhodnutí), znějící na zrušení tohoto rozsudku.

### Výrok

- 1) Kasační opravný prostředek se zamítá.
- 2) Ioannis Vakalis ponese vlastní náklady řízení a ukládá se mu náhrada nákladů vynaložených Evropskou komisí v rámci řízení o kasačním opravném prostředku.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 282, 24.9.2011.

### Usnesení Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Fortress Participations v. OHIM — FIG a Fortress Investment Group (FORTRESS)

(Věc T-314/11) (<sup>1</sup>)

(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zpětvzetí návrhu na prohlášení neplatnosti — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)

(2012/C 200/34)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: Fortress Participations BV (Rotterdam, Nizozemsko) (zástupci: původně L. J. van de Braak, advokátka, B. Ladas, solicitor, a S. Malynicz, barrister, poté L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black, solicitor, a V. Baxter, solicitor)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: V. Melgar, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: FIG LLC (New York, Spojené státy americké) a Fortress Investmens Group (UK) Ltd (Londýn, Spojené království) (zástupci: J. Gray a R. Mallinson, advokáti)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 1. dubna 2011 (věc R 354/2009-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi FIG LLC a Fortress Investment Group (UK) na jedné straně a Fortress Participations BV na straně druhé.

**Výrok**

- 1) O projednávané žalobě již není třeba rozhodovat.
- 2) Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené žalovaným. Vedlejší účastnice ponесou vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 238, 13.8.2011.

**Usnesení Tribunálu ze dne 24. května 2012 — Fortress Participations v. OHIM — FIG a Fortress Investment Group (FORTRESS)**

(Věc T-315/11) (<sup>1</sup>)

**(„Ochranná známka Společenství — Řízení o prohlášení neplatnosti — Zpětvzetí návrhu na prohlášení neplatnosti — Nevydání rozhodnutí ve věci samé“)**

(2012/C 200/35)

Jednací jazyk: angličtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: Fortress Participations BV (Rotterdam, Nizozemsko) (zástupci: původně L. J. van de Braak, advokátka, B. Ladas, solicitor, a S. Malynicz, barrister, poté L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black a V. Baxter, solicitors)

Žalovaný: Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (zástupce: V. Melgar, zmocněnec)

Další účastnice řízení před odvolacím senátem, vystupující jako vedlejší účastnice před Tribunálem: FIG LLC (New York, Spojené státy americké) a Fortress Investment Group (UK) Ltd (Londýn, Spojené království) (zástupci: J. Gray a R. Mallinson, advokáti)

**Předmět věci**

Žaloba podaná proti rozhodnutí druhého odvolacího senátu OHIM ze dne 8. března 2011 (věc R 355/2009-2) týkajícímu se řízení o prohlášení neplatnosti mezi FIG LLC a Fortress Investment Group (UK) na jedné straně a Fortress Participations BV na straně druhé

**Výrok**

- 1) O projednávané žalobě již není třeba rozhodovat.

- 2) Žalobkyně ponese vlastní náklady řízení a nahradí náklady řízení vynaložené žalovaným. Vedlejší účastnice ponесou vlastní náklady řízení.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 238, 13.8.2011.

**Žaloba podaná dne 25. dubna 2012 — European Dynamics Luxembourg a Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis v. Evropský policejní úřad (Europol)**

(Věc T-183/12)

(2012/C 200/36)

Jednací jazyk: řečtina

**Účastníci řízení**

Žalobkyně: European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Lucembursko) a Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Řecko) (zástupce: B. Christianos, dikigoros)

Žalovaný: Evropský policejní úřad (Europol)

**Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí Evropského policejního úřadu (dále jen „Europol“) ze dne 16. února 2012, kterým byla společnosti Capgemini Nederland BV zadána v otevřeném zadávacím řízení D/C3/1104 rámcová dohoda,

— nařídil Europolu, aby žalobkyním nahradil škodu, které jim vznikla z důvodu ztráty možnosti přiznání rámcové dohody a kterou odhadují na 168 887 eur, zvýšenou o úroky ode dne přijetí rozhodnutí a

— uložil Europolu náhradu všech nákladů řízení žalobkyň.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Podle žalobkyň musí být napadené rozhodnutí zrušeno v souladu s článkem 263 SFEU z důvodu, že v průběhu zadávacího řízení změnil Europol velké množství kritérií zadání týkající se posouzení nabídky uchazečů, ať už technického nebo finančního, ve zjevném rozporu s platnými ustanoveními finančního nařízení č. 1605/2002 (<sup>1</sup>), jeho prováděcího nařízení č. 2342/2002 (<sup>2</sup>) a ustálené judikatury.

(<sup>1</sup>) Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

(<sup>2</sup>) Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství

**Žaloba podaná dne 26. dubna 2012 — Moonich Produktkonzepte & Realisierung v. OHIM — Thermofilm Australia (HEATSTRIP)**

(Věc T-184/12)

(2012/C 200/37)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina*

#### **Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach/Lochhofen, Německo) (zástupce: H. Pannen, advokát)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Další účastnice řízení před odvolacím senátem:** Thermofilm Australia Pty Ltd (Springvale, Austrálie)

#### **Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí prvního odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 26. ledna 2012 ve věci R 1956/2010-1;

— uložil OHIM náhradu nákladů řízení.

#### **Žalobní důvody a hlavní argumenty**

**Přihlašovatelka ochranné známky Společenství:** Žalobkyně

**Dotčená ochranná známka Společenství:** Slovní ochranná známka „HEATSTRIP“ pro výrobky zařazené do tříd 9, 11 a 35 — přihláška č. 7 296 676

**Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:** Thermofilm Australia Pty Ltd

**Namítaná ochranná známka nebo označení:** Nezapsaná slovní ochranná známka „HEATSTRIP“, která požívá ochrany v Austrálii, v Kanadě, ve Spojených státech amerických a ve Spojeném království mimo jiné pro topná zařízení

**Rozhodnutí námitkového oddělení:** Zamítnutí námítky

**Rozhodnutí odvolacího senátu:** Vyhovnění odvolání a zamítnutí přihlášky

**Dovolávané žalobní důvody:** Porušení čl. 8 odst. 3 nařízení č. 207/2009, jakož i článku 75 a čl. 76 odst. 1 věty druhé téhož nařízení

**Žaloba podaná dne 26. dubna 2012 — Verus v. OHIM — Maquet (LUCEA LED)**

(Věc T-186/12)

(2012/C 200/38)

*Jazyk, ve kterém byla podána žaloba: němčina*

#### **Účastníci řízení**

**Žalobkyně:** Verus Eood (Sofie, Bulharsko) (zástupce: S. Vykydal, Rechtsanwalt)

**Žalovaný:** Úřad pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory)

**Další účastnice řízení před odvolacím senátem:** Maquet SAS (Ardon, Francie)

#### **Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil rozhodnutí čtvrtého odvolacího senátu Úřadu pro harmonizaci na vnitřním trhu (ochranné známky a vzory) (OHIM) ze dne 13. února 2012 ve věci R 67/2011-4 a vrátil věc zpět odvolacímu senátu;

— uložil žalovanému náhradu nákladů řízení vzniklých před Tribunálem a před odvolacím senátem

#### **Žalobní důvody a hlavní argumenty**

**Přihlašovatelka ochranné známky Společenství:** Maquet SAS

**Dotčená ochranná známka Společenství:** Slovní ochranná známka „LUCEA LED“ pro výrobky zařazené do třídy 10

**Majitelka ochranné známky nebo označení namítaných v námitkovém řízení:** Žalobkyně

**Namítaná ochranná známka nebo označení:** Slovní ochranná známka „LUCEO“ pro výrobky zařazené do tříd 10, 12 a 28

**Rozhodnutí námitkového oddělení:** Námitkám bylo vyhověno.

**Rozhodnutí odvolacího senátu:** Odvolání bylo vyhověno a námítky byly zamítnuty.

**Dovolávané žalobní důvody:**

— porušení čl. 8 odst. 1 nařízení č. 207/2009,

— porušení čl. 76 odst. 2 nařízení č. 207/2009,

— porušení článku 75 druhé věty nařízení č. 207/2009,



- porušení pravidla 6 odst. 4 prováděcího nařízení č. 2868/95 ve spojení s usnesením č. EX-05-5,
- porušení článku 42 nařízení č. 207/2009.

Žalobkyně tvrdí, že v rozsahu, ve kterém Komise schválila zachování oznámených vnitrostátních ustanovení s limitními hodnotami pro prvky olovo a barium pouze na omezenou dobu do 21. července 2012, napadené rozhodnutí porušuje Smlouvy ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU, protože časové omezení představuje obcházení systému lhůt a domněnky schválení podle článku 114 SFEU.

### Žaloba podaná dne 14. května 2012 — Německo v. Komise

(Věc T-198/12)

(2012/C 200/39)

Jednací jazyk: němčina

#### Účastnice řízení

Žalobkyně: Spolková republika Německo (zástupci: T. Henze a A. Wiedmann)

Žalovaná: Evropská komise

#### Návrhová žádání

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

- zrušil rozhodnutí Komise C(2012) 1348 final ze dne 1. března 2012 o vnitrostátních předpisech oznámených německou spolkovou vládou ponechávajících limitní hodnoty pro olovo, baryum, arsen, antimon, rtuť a nitrosaminy a nitrosovatelné látky v hračkách po nabytí účinnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES o bezpečnosti hraček,
- v rozsahu, ve kterém se v něm neschvaluje zachování oznámených vnitrostátních ustanovení s limitními hodnotami pro prvky antimon, arsen a rtuť (čl. 1 odst. 1) a
- v rozsahu, ve kterém se v něm zachování oznámených vnitrostátních ustanovení s limitními hodnotami pro prvky olovo a barium schvaluje pouze na omezenou dobu do 21. července 2013 (čl. 1 odst. 2 a 3),
- uložil Komisi náhradu nákladů řízení.

#### Žalobní důvody a hlavní argumenty

Na podporu žaloby žalobkyně uvádí v podstatě následující:

- 1) Porušení Smluv ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU ve spojení s článkem 114 SFEU z důvodu nepřipustnosti časového omezení schválení v souvislosti s olovem a bariem.

- 2) Porušení podstatných formálních náležitostí ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce druhé alternativy SFEU z důvodu porušení povinnosti zakotvené v čl. 296 druhém pododstavci SFEU uvést odůvodnění pro časové omezení schválení pokud jde o olovo a barium.

Žalobkyně uvádí, že Komise porušila povinnost uvést odůvodnění zakotvenou v čl. 296 druhém pododstavci SFEU, čímž nedodržela podstatnou formální náležitost ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce druhé alternativy SFEU v rozsahu, ve kterém zachování oznámených vnitrostátních ustanovení s limitními hodnotami pro prvky olovo a barium schválila pouze na omezenou dobu do 21. července 2013.

- 3) Zneužití pravomoci ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce čtvrté alternativy SFEU časovým omezením schválení pokud jde o olovo a barium.
- 4) Porušení Smluv ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU z důvodu nezohlednění kritéria pro přezkum podle čl. 114 odst. 4 a 6 SFEU v souvislosti s antimonem, arzenem a rtutí.

Žalobkyně tvrdí, že pokud Komise vychází z toho, že Spolková vláda neprokázala, že směrnice 2009/48/ES<sup>(1)</sup> již neposkytuje přiměřenou úroveň ochrany, resp. že je zdraví škodlivá, dopustila se porušení Smluv ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU, protože Komise nezohlednila kritérium pro přezkum podle čl. 114 odst. 4 a 6 SFEU, zda a v jakém rozsahu musí být ze závažných důvodů ve smyslu článku 36 SFEU schváleno zachování vnitrostátních ustanovení.

Žalobkyně zastává názor, že v souladu s judikaturou Soudního dvora ve věci C-3/00, Dánsko v. Komise, je kritériem to, zda navrhující členský stát prokázal, že vnitrostátní ustanovení zaručují vyšší úroveň ochrany veřejného zdraví než harmonizační opatření Společenství, a že nejdou nad rámec toho, co je pro dosažení tohoto cíle nezbytné.

- 5) Porušení Smluv ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU z důvodu skutkově a právně nesprávného použití čl. 114 odst. 4 a 6 SFEU v souvislosti s antimonem, arzenem a rtutí.

Žalobkyně tvrdí, že pokud Komise zaujala stanovisko, podle kterého Spolková vláda neprokázala, že vnitrostátní ustanovení zaručují vyšší úroveň ochrany než směrnice 2009/48/ES, porušuje napadené rozhodnutí i čl. 114 odst. 4 a 6 SFEU a tím Smlouvy ve smyslu čl. 263 druhého pododstavce třetí alternativy SFEU, protože vnitrostátní ustanovení s limitními hodnotami pro prvky arsen, antimon a rtuť v souvislosti s hračkami skutečně zaručují vyšší úroveň ochrany zdraví dětí než směrnice 2009/48/ES, a tato ustanovení rovněž nejdu nad rámec toho, co je pro dosažení tohoto cíle nezbytné a Spolková vláda to krom toho ve smyslu judikatury Soudního dvora dostatečně prokázala.

(<sup>1</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/48/ES ze dne 18. června 2009 o bezpečnosti hraček (Úř. věst. L 170, s. 1).

### **Žaloba podaná dne 23. května 2012 — Elitaliana v. Eulex Kosovo a Starlite Aviation Operations**

(Věc T-213/12)

(2012/C 200/40)

*Jednací jazyk: italština*

#### **Účastnice řízení**

*Žalobkyně:* Elitaliana SpA (Řím, Itálie) (zástupce: R. Colagrande, advokát)

*Žalované:* Eulex Kosovo — European Union Rule of Law Mission (Pristina, Kosovská republika) a Starlite Aviation Operations (Dublin, Irsko)

#### **Návrhová žádání**

Žalobkyně navrhuje, aby Tribunál:

— zrušil opatření přijatá Eulex — jejichž obsah a data nejsou žalobkyni známy — která vyústila v zadání zakázky v rámci nabídkového řízení EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11) společnosti Starlite Aviation Operations, a která byla oznámena ze strany Eulex dopisem ze dne 29. března 2012 (a obdržena téhož data elektronickou poštou), jakož i všechna předcházející, následná nebo s nimi související opatření, a zejména, je-li to nezbytné, sdělení 2012 DAS 0392 ze dne 17. dubna 2012, kterým Eulex odepřela žalobkyni přístup k dokumentům vztahujícím se k nabídkovému řízení, o které požádala dne 2. dubna 2012;

— uložil Eulex povinnost nahradit žalobkyni újmu (ve formě zadání zakázky nebo peněžitou náhradou) ve výši stanovené v bodech 37 a násl. žaloby;

— uložil Eulex náhradu nákladů řízení.

#### **Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Tato žaloba je podána proti opatřením přijatým Eulex, která vyústila v zadání zakázky v rámci nabídkového řízení EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11) společnosti Starlite Aviation Operations, jakož i všechna předcházející, následná nebo s nimi související opatření. Žalobkyně se v tomto ohledu domáhá náhrady z toho vyplývající újmy.

Na podporu své žaloby žalobkyně předkládá jediný žalobní důvod vycházející z porušení nebo nesprávného použití vyhlášení zakázky zveřejněného dne 18. října 2011, s odkazem na článek 46 a násl. směrnice 18/2004/ES (<sup>1</sup>); porušení obecných zásad transparentnosti, proporcionality a rovného zacházení stanovených v „Praktickém průvodci postupy udílení zakázek u vnějších akcí ES“, kterým se nabídkové řízení řídilo; a porušení obecné zásady, že by měla být zajištěna účinná hospodářská soutěž s ohledem na požadavky stanovené pro službu, která má být zadána.

K tomuto žalobkyně tvrdí, že zakázka byla zadána uchazeči, který nespĺňoval technické požadavky stanovené ve vyhlášení zakázky.

(<sup>1</sup>) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby.

### **Usnesení Tribunálu ze dne 10. května 2012 — Německo v. Komise**

(Věc T-571/08 RENV) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/41)

*Jednací jazyk: němčina*

Předseda druhého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 55, 7.3.2009.

### **Usnesení Tribunálu ze dne 22. května 2012 — Timab Industries a CFPR v. Komise**

(Věc T-211/11) (<sup>1</sup>)

(2012/C 200/42)

*Jednací jazyk: francouzština*

Předseda šestého senátu rozhodl o vyškrtnutí věci.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. C 179, 18.6.2011.

## SOUD PRO VEŘEJNOU SLUŽBU

**Žaloba podaná dne 30. března 2012 — ZZ v. EIGE**

(Věc F-43/12)

(2012/C 200/43)

Jednací jazyk: francouzština

### Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupci: T. Bontinck, S. Woog, advokáti)

Žalovaný: Evropský institut pro rovnost žen a mužů

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí EIGE, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o poskytnutí příplatku za vedení za období od 1. června 2010 do 30. září 2011.

### Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí ze dne 12. ledna 2012 ředitelky EIGE, kterým byla zamítnuta žádost žalobkyně o poskytnutí příplatku za vedení za období od 1. června 2010 do 30. září 2011 a které bylo po stížnosti žalobkyně potvrzeno rozhodnutím ze dne 27. února 2012 zmocněnce oddělení pro lidské zdroje EIGE;
- nařídit vyplacení příplatku za vedení za období od 1. června 2010 do 30. září 2011, navýšeného o úrok z prodlení, jehož částka bude vypočítána na základě sazby stanovené Evropskou centrální bankou pro hlavní finanční operace, zvýšené o dva procentní body, od 30. září 2011;
- uložit Evropskému institutu pro rovnost žen a mužů náhradu nákladů řízení.

**Žaloba podaná dne 10. dubna 2012 — ZZ v. Komise**

(Věc F-45/12)

(2012/C 200/44)

Jednací jazyk: angličtina

### Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: N. Visan, advokát)

Žalovaná: Evropská komise

### Předmět a popis sporu

Zrušení rozhodnutí Komise neobnovit smlouvu žalobkyně — smluvní zaměstnankyně

### Návrhová žádání žalobkyně

- Zrušit rozhodnutí zastoupení EU v Moldávii ze dne 27. a 28. července 2011 o neprodloužení pracovní smlouvy žalobkyně a zrušit rozhodnutí Komise DG HR.D.2 ze dne 16. ledna 2012, kterým byla zamítnuta stížnost R/687/11 žalobkyně;
- nařídit Komisi, aby žalobkyni zařadila do jiného zastoupení EU, aby si mohla uchovat práva získaná v průběhu výkonu její pracovní smlouvy u zastoupení EU v Moldávii v letech 2008 — 2011 (ukončená zkušební dobu, platový stupeň, body povýšení), a to na místo srovnatelné s výběrovým řízením EPSO/CAST, které absolvovala v roce 2007;
- nařídit žalované, aby veřejně uznala omyl, kterého se dopustilo zastoupení v Moldávii v okamžiku, kdy žalobkyni nabídlo místo „chargé de mission adjoint“, který vedl k nemožnosti zaručit použití ustanovení o prodloužení uvedené v čl. 4 odst. 2 její pracovní smlouvy a že pracovní úkoly, které jí byly v letech 2008 — 2011 zadávány, byly méně významné, nežli pracovní úkoly stanovené v její pracovní náplni;
- uložit žalované, aby žalobkyni uhradila náhradu škody za nemajetkovou újmu utrpěnou v letech 2008 — 2011 z důvodů výše uvedených nesrovnalostí; Náhrada škody bude stanovena měsíčně a bude odpovídat rozdílu v platu mezi žalobkyní a místním zaměstnancem za období let 2008 — 2011, a to z důvodu, že zastoupení: a) úmyslně přidělovalo žalobkyni totožné pracovní úkoly, jaké přidělovalo místnímu zaměstnanci, navzdory rozdílu v jejich pracovních náplních; b) činilo vše, aby žalobkyně nemohla řádně plnit úkoly a zastávat pozici skutečně odpovídající její pracovní náplni; c) stále odmítalo, že pracovní místo žalobkyně zahrnovalo rovněž zastupování vedoucího FCA;

- uložit žalované náhradu škody za období od „10. listopadu 2011 do znovuzařazení na místo u jiného zastoupení nebo jiného orgánu EU“ z důvodu majetkové a nemajetkové újmy, kterou žalobkyně utrpěla na základě rozhodnutí zastoupení EU v Moldávii z 27. a 28. července 2011 o neprodloužení její smlouvy smluvního zaměstnance kategorie „článek 3a“. Výše těchto úroků bude odpovídat jejímu měsíčnímu platu za celé období od 10. listopadu do jejího znovuzařazení;
- uložit Komisi náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 7. května 2012 — ZZ v. Parlament

(Věc F-52/12)

(2012/C 200/45)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

Žalobkyně: ZZ (zástupce: A. Salerno, advokát)

Žalovaný: Evropský parlament

#### Předmět a popis sporu

Zrušení jednak rozhodnutí, podle něhož má žalobkyně trvalé bydliště v Lucembursku, a jednak rozhodnutí, kterým se oznamuje změna důchodových práv žalobkyně a zrušuje opravný koeficient pro Francii od 1. ledna 2010.

#### Návrhová žádání žalobkyně

- zrušit rozhodnutí, podle něhož má žalobkyně trvalé bydliště v Lucembursku, a zrušit rozhodnutí ze dne 28. června 2011, kterým se oznamuje změna důchodových práv žalobkyně a zrušuje opravný koeficient pro Francii od 1. ledna 2010;
- uložit Parlamentu povinnost převést vybrané částky z titulu vydání bezdůvodného obohacení;
- uložit Parlamentu povinnost vyplatit z toho vyplývající nedoplatky důchodu spolu s příslušnými úroky z prodlení počítanými ode dne splatnosti vzniklých nedoplatků, s úrokovou sazbou stanovenou Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace v průběhu dotyčného období, zvýšenou o dva body;
- a podpůrně:

- zrušit napadená rozhodnutí v rozsahu, v němž mají zpětné účinky k datu 1. ledna 2010;
- uložit Parlamentu povinnost vyplatit z toho vyplývající nedoplatky důchodu spolu s příslušnými úroky z prodlení počítanými ode dne splatnosti vzniklých nedoplatků, s úrokovou sazbou stanovenou Evropskou centrální bankou pro hlavní refinanční operace v průběhu dotyčného období, zvýšenou o dva body;
- a v každém případě:

- uložit Parlamentu náhradu nákladů řízení.

### Žaloba podaná dne 7. května 2012 — ZZ a další v. EHSV

(Věc F-53/12)

(2012/C 200/46)

Jednací jazyk: francouzština

#### Účastníci řízení

Žalobci: ZZ a další (zástupce: M.-A. Lucas, advokát)

Žalovaný: Evropský hospodářský a sociální výbor

#### Předmět a popis sporu

Částečné zrušení rozhodnutí Evropského hospodářského a sociálního výboru, kterými se žalobci povyšují z platové třídy AST 5 do platové třídy AST 6 v rozsahu, ve kterém stanovují koeficient násobení.

#### Návrhová žádání žalobců

- Zrušit rozhodnutí zástupce generálního tajemníka pro všeobecné záležitosti, lidské zdroje a vnitřní služby ze dne 20. července 2011 v rozsahu, ve kterém je koeficient násobení stanovený těmito rozhodnutími, který vyplývá z jejich povýšení do platové třídy AST6/1 s účinností od 1. dubna 2011, koeficientem, který pro ně byl stanoven dne 1. dubna 2009, a nikoli koeficientem, který pro ně byl stanoven dne 24. března 2001 s účinností od 1. dubna 2011;
- podpůrně, zrušit tato rozhodnutí v rozsahu, ve kterém koeficient násobení vyplývající z jejich povýšení nezohledňuje léta odsloužená v platovém stupni, kterého dosáhli v období mezi 1. dubnem 2009 a 1. dubnem 2011;

- podpůrně, zrušit rozhodnutí ze dne 20. července 2011 v rozsahu, ve kterém nabývají účinnosti dne 1. dubna 2011, a nikoli v den následujícím po dni nabytí účinnosti rozhodnutí ze dne 24. března 2011;
- uložit EHSV náhradu nákladů řízení.

---

**Žaloba podaná dne 22. května 2012 — ZZ a ZZ v. Komise**

(Věc F-55/12)

(2012/C 200/47)

*Jednací jazyk: francouzština*

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: ZZ a ZZ (zástupci: D. Abreu Caldas, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal a S. Orlandi, advokáti)

Žalovaná: Evropská komise

**Předmět a popis sporu**

Zrušení návrhů na převod nároků na důchod získaných před nástupem do služebního poměru u Komise, vyhotovených na základě výpočtu zohledňujícího nová OPU, jež vstoupila v platnost poté, co žalobkyně předložily žádosti o převod

**Návrhová žádání žalobkyň**

Žalobkyně navrhují, aby Soud:

- zrušil rozhodnutí obsahující návrhy na převod nároků žalobkyň na důchod vyhotovené na jejich žádost podle čl. 11 odst. 2 přílohy VIII služebního řádu a vypočtené na základě nových OPU přijatých dne 3. března 2011;
  - uložil Komisi náhradu nákladů řízení.
-





## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

